



PROT. 624 CLASSIF. VII/1
REPERTORIO 25/2016 DELL'8 GIUGNO 2016

AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI PRESTAZIONE OCCASIONALE PER LE ESIGENZE DEL DIPARTIMENTO DI SCIENZE SOCIALI ED ECONOMICHE SAPIENZA UNIVERSITA' DI ROMA

BANDO N.12/2016 DELL'8 GIUGNO 2016

VISTO

- l'articolo 7 comma 6 D.Lgs 165/2001 e s.m.i.;
- il Regolamento per l'affidamento di incarichi di collaborazione coordinata, consulenza professionale e prestazione occasionale in vigore presso la SAPIENZA – Università di Roma, reso esecutivo con D.D. n. 768 del 12 agosto 2008, rettificato con D.D. n. 888 del 24 settembre 2008 e modificato con D.D. n. 586 del 6 luglio 2009;
- la delibera del Consiglio di Dipartimento di Scienze Sociali ed Economiche dell'8 aprile 2016 con cui si autorizza il conferimento dell'incarico di cui all'Articolo 1;
- considerato che, nell'ambito del personale strutturato a disposizione dell'Amministrazione conferente, non sono oggettivamente rinvenibili figure professionali idonee per la realizzazione delle attività oggetto del presente bando;
- considerato che dalla verifica preliminare interna alla Sapienza (avviso n. 12/2016 – Repertorio 23/2016 Protocollo 555 del 27 maggio 2016) non sono emerse disponibilità per far fronte alle esigenze rappresentate dal Dipartimento di Scienze Sociali ed Economiche;

E' INDETTA

- una procedura di valutazione comparativa per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo per lo svolgimento della seguente attività: *“Traduzione italiano inglese di numero 4 articoli su politiche sociali e territoriali”* a favore del Dipartimento di Scienze Sociali ed Economiche della Sapienza – Università di Roma, che graverà sul progetto di ricerca *“ATENE0 2014”* - Responsabile Scientifico Prof.ssa Silvia Lucciarini.

Articolo 1 – Oggetto della procedura

La presente procedura di valutazione comparativa è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di un incarico di prestazione occasionale per lo svolgimento della seguente attività: *“Traduzione italiano inglese di numero 4 articoli su politiche sociali e territoriali”* a favore del Dipartimento di Scienze Sociali ed Economiche della Sapienza –



Università di Roma, che graverà sul progetto di ricerca “ATENEO 2014” - Responsabile Scientifico Prof.ssa Silvia Lucciarini.

Articolo 2 – Durata e corrispettivo della collaborazione

L'attività oggetto della collaborazione ha una durata di trenta giorni.

La collaborazione prevede un corrispettivo pari a € 1.700,00 (millesettecento/00) al lordo delle ritenute fiscali, previdenziali ed assistenziali a carico del collaboratore e dell'ente.

La decorrenza dell'incarico è subordinata a quanto stabilito al successivo **articolo 8**.

Articolo 3 – Luogo della collaborazione

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione e in coordinamento con la Struttura e sotto la responsabilità scientifica della Prof.ssa Silvia Lucciarini. Verrà resa in Roma.

Articolo 4 – Requisiti di partecipazione

Alla procedura selettiva possono partecipare coloro che siano in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) laurea in antropologia culturale;
- 2) competenze traduzione italiano-inglese;
- 3) linguaggio specialistico.

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine ultimo stabilito dal presente bando per la presentazione della domanda di partecipazione.

Il candidato che non dichiara nelle forme indicate nel successivo articolo 5, il possesso dei requisiti e dei titoli richiesti per la partecipazione alla selezione si intende automaticamente escluso, senza alcun onere di comunicazione da parte di questo Dipartimento.

Non possono accedere alla selezione coloro i quali siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro i quali siano stati destituiti, dispensati o licenziati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero siano cessati con provvedimento di licenziamento o destituzione a seguito di procedimento disciplinare o di condanna penale, o siano stati dichiarati decaduti da altro pubblico impiego per averlo conseguito mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità insanabile o abbiano subito una condanna penale che, in base alla normativa vigente, preclude l'instaurazione di un rapporto di lavoro con la pubblica amministrazione.



In virtù della legge n. 240/2010, art. 18 comma 1 lettera b) e c), a decorrere dal 29 gennaio 2011 il Dipartimento non può stipulare contratti di collaborazione esterna ex art. 7 comma 6 D.lgs 165/2001 e s.m.i. con chi abbia un grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore o un ricercatore appartenente al Dipartimento che bandisce la selezione pubblica, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

A tal fine il candidato concorrente dovrà sottoscrivere e allegare alla domanda di partecipazione la dichiarazione sostitutiva di atto notorio, secondo lo schema allegato **Mod. B**.

I dipendenti di amministrazioni pubbliche, qualora vincitori della selezione, dovranno produrre il nulla osta dell'amministrazione di appartenenza prima della stipula del contratto.

Articolo 5 – Domande di partecipazioni

La domanda di partecipazione, redatta in carta libera, datata e sottoscritta in originale dal candidato, secondo l'allegato **Mod. A**, corredata della dichiarazione dei titoli posseduti e di una copia del curriculum vitae, dovrà pervenire tramite il servizio postale o servizio sostitutivo al Direttore del Dipartimento di Scienze Sociali ed Economiche, SAPIENZA Università di Roma, via Salaria, 113 – 00198 Roma, o a mezzo di posta elettronica ai seguenti indirizzi concorsidisse@uniroma1.it o a disse@cert.uniroma1.it **entro e non oltre il 23 giugno 2016**, pena l'esclusione dalla procedura comparativa. A tal fine farà fede il timbro dell'ufficio postale.

La consegna del plico a mano è consentita, sempre entro il termine perentorio indicato, in orario 10-12 lunedì, mercoledì e venerdì presso la Segreteria Amministrativa del Dipartimento.

Il plico dovrà recare oltre l'intestazione del mittente, anche la dicitura **Procedura selettiva – Bando n. 12/2016 dell'8 giugno 2016**.

Qualora il termine di scadenza per la presentazione delle domande cada in giorno festivo, esso si intende posticipato al primo giorno non festivo immediatamente successivo

Non saranno accettate domande presentate tramite fax o copie fotostatiche.

Articolo 6 - Commissione esaminatrice

La Commissione giudicatrice, composta da tre componenti di cui uno con funzioni di Presidente, formulerà la graduatoria di merito.

Il giudizio della Commissione è insindacabile nel merito.

La graduatoria può essere utilizzata per l'affidamento di ulteriori, analoghi, incarichi di cui si manifestasse la necessità.

Articolo 7 – Approvazione atti e contratto



Il Direttore del Dipartimento di Scienze Sociali ed Economiche, dopo aver verificato la regolarità della procedura, ne approva gli atti.

L'esito della selezione e la graduatoria saranno resi pubblici mediante affissione all'Albo del Dipartimento e sul sito della trasparenza dell'Ateneo.

I candidati risultati vincitori saranno invitati alla stipula di contratti individuali di diritto privato.

La mancata presentazione il giorno fissato per la stipula del contratto, sarà intesa come rinuncia alla stipula del medesimo.

Ai sensi dell'art. 15 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33 il candidato risultato vincitore dovrà presentare al Dipartimento di Scienze Sociali ed Economiche:

- a) una versione del suo curriculum vitae (in formato pdf), redatta ai sensi dell'art. 4 del Codice in materia di protezione dei dati personali e dell'art. 26 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n.33, al fine della pubblicazione con la dicitura "ai fini della pubblicazione";
- b) i dati relativi allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o lo svolgimento di attività professionali di cui all'allegato che verrà messo a disposizione successivamente.

La presentazione della documentazione di cui alle lettere a) e b) è condizione per l'acquisizione di efficacia del contratto e per la liquidazione dei relativi compensi.

Articolo 8 – Controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti

Ai sensi dell'art. 17 comma 30 del D.L. 78/2009, convertito con modificazioni nella L. 102/2009, gli atti e i contratti di cui all'art. 7 comma 6 del D.Lgs 165/2001 e s.m.i. sono soggetti al controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti - Ufficio di Controllo di Legittimità su atti dei Ministeri, dei Servizi alla persona e dei beni culturali.

L'efficacia del contratto sarà subordinata al parere positivo della Corte dei Conti o al silenzio assenso.

Di conseguenza la decorrenza dell'incarico e della relativa attività, nonché la correlativa durata prevista nel presente avviso e nel successivo contratto, è legata alla data in cui il controllo di legittimità abbia avuto positivo riscontro da parte dell'organo di controllo o si siano verificate le condizioni per l'esecutività per decorso del termine, come risulterà dalla formale comunicazione dell'ente committente.

Sono da ritenersi esclusi da tale controllo preventivo di legittimità dei contratti di supporto alla didattica e di tutorato come disposto dalla delibera n. 20 del 2009 della stessa Corte dei Conti.

Articolo 9 – Riservatezza dei dati personali

Ai sensi dell'art. 13, comma 1, del D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati sono raccolti presso il Dipartimento di Scienze Sociali ed Economiche per le finalità di gestione della



procedura selettiva e sono trattati anche successivamente all'eventuale conferimento dell'incarico, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Roma, 8 giugno 2016

Il Responsabile Amministrativo Delegato
Dott.ssa Maria Rosa Velardo

Il Direttore
Prof. Sandro Bernardini



Modello A allegato al Bando di selezione n.12/2016 dell'8 GIUGNO 2016

Al Direttore del
Dipartimento di Scienze Sociali ed Economiche
Prof. Sandro Bernardini
Via Salaria, 113
00198 R O M A

Il/La sottoscritto/a Codice Fiscale
segnala la propria disponibilità a partecipare alla procedura comparativa, per la stipula di un contratto di
lavoro autonomo di natura occasionale/collaborazione coordinata e continuativa, dal titolo

A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, dichiara, sotto la propria responsabilità, quanto segue:

DATA DI NASCITA	SESSO M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>
LUOGO DI NASCITA	PROV.
CITTADINANZA	
RESIDENZA	PROV.
INDIRIZZO	CAP
TELEFONO	E MAIL

CHE IL/LA SOTTOSCRITTO/A POSSIEDE I REQUISITI DI CUI ALL'ART. 4 DELL'AVVISO PER ESSERE AMMESSO A PARTECIPARE ALLA SELEZIONE, CHE DI SEGUITO SI INDICANO (indicare ciascun titolo completo di tutti gli estremi identificativi, non solo ai fini della verifica, ma anche soprattutto ai fini dell'opportuna valutazione di ciascuno di essi; per l'effetto dovrà essere indicato anche il punteggio dei titoli di studio posseduti ecc):

E' DISPENSATO DALLA PRODUZIONE DI TITOLI IN ORIGINALE O IN COPIA AUTENTICATA OVVERO IN COPIA DICHIARATA CONFORME ALL'ORIGINALE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000



CHE NON SUSSISTONO CAUSE LIMITATIVE DELLA CAPACITA' DEL/LA SOTTOSCRITTO/A DI SOTTOSCRIVERE CONTRATTI CON LA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE E DI ESPLETARE L'INCARICO OGGETTO DELLA SELEZIONE (affermazione attestata dal fatto che viene barrato dal candidato il "sì" di seguito indicato)

SÌ

IL/LA SOTTOSCRITTO/A DICHIARA INOLTRE CHE (VEDI NOTA 1):

NON E' dipendente di una Pubblica Amministrazione

E' dipendente della Pubblica Amministrazione

.....
e che qualora risultasse vincitore/rice della selezione, dovrà produrre il nulla osta dell'amministrazione di appartenenza, obbligatoriamente prima della stipula del contratto.

Il/La sottoscritto/a dichiara di essere a conoscenza che il Dipartimento non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o, comunque, imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Il/La sottoscritto/a si impegna a notificare tempestivamente le eventuali variazioni del recapito sopra indicato che dovessero intervenire successivamente alla data di presentazione della presente domanda.

Il/La sottoscritto/a dichiara di essere a conoscenza delle sanzioni penali in cui incorre in caso di dichiarazione mendace o contenente dati non più rispondenti a verità, come previsto dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445.

Il/La sottoscritto/a dichiara di essere a conoscenza dell'art. 75 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, relativo alla decadenza dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato, qualora il Dipartimento, a seguito di controllo, riscontri la non veridicità del contenuto della suddetta dichiarazione.

Il/La sottoscritto/a, ai sensi del D.L.vo 196/2003 (codice in materia di protezione dei dati personali), dichiara di essere a conoscenza che i propri dati saranno trattati dall'Università per assolvere gli scopi istituzionali ed al principio di pertinenza.

Data

Firma (VEDI NOTA 2)

.....

SI ALLEGA ALLA PRESENTE DOMANDA

- copia fotostatica del seguente documento di identità (VEDI NOTA 3):

_____ n. _____
rilasciato da _____ il _____
scadenza _____



- fotocopia del codice fiscale
 - dichiarazione di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore o un ricercatore appartenente al Dipartimento ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo (**Mod. B**)
-

NOTE

1. Barrare la casella corrispondente alla situazione in cui il candidato si trova: ove il candidato sia pubblico dipendente, indicare, negli appositi spazi, la denominazione e sede della P.A. di appartenenza e che produrrà nulla osta rilasciato dalla Amministrazione di appartenenza ai sensi e per gli effetti dell'art. 53 del D.Lgs. 165/2001 **obbligatoriamente** prima della stipula del contratto.
2. La firma è obbligatoria, pena la nullità della dichiarazione, e deve essere leggibile.
3. Indicare documento di identità in corso di validità e da allegare obbligatoriamente.

**Modello B** allegato al Bando di selezione n.12/2016 dell'8 GIUGNO 2016**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIO AI SENSI DELL'ART. 47 DEL D.P.R. 28.12.2000 N. 445**

Il/La sottoscritto/a _____ nato/a _____ Prov. _____
_____ il _____ residente a _____
_____ Via _____

Consapevole che, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, e consapevole che ove i suddetti reati siano commessi per ottenere la nomina a un pubblico ufficio, possono comportare, nei casi più gravi, l'interdizione dai pubblici uffici;

DICHIARA

Di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore o un ricercatore appartenente al Dipartimento ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, ai sensi di quanto previsto dall'art. 18 comma 1, lettere b) e c), della Legge 240/2010.

Data _____

Il Dichiarante

- Si allega copia fotostatica di un valido documento di identità
- La dichiarazione sostitutiva di atto notorio, completa di tutti gli elementi utili per la valutazione, deve essere sottoscritta davanti al dipendente addetto a ricevere la documentazione, oppure, presentata o spedita già sottoscritta, in allegato alla domanda (**Mod A**), unitamente alla copia fotostatica del documento d'identità del dichiarante medesimo